

معيار المراجعة (٧٠٦): فقرات لفت الانتباه، وفقرات أمور أخرى في تقرير المراجع المستقل
ISA 706, Emphasis of Matter Paragraphs and Other Matter Paragraphs in the
Independent Auditor's Report

اعتمدت الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين معيار المراجعة (٧٠٦)، كما صدر من المجلس الدولي لمعايير المراجعة والتأكيد، مع الأخذ في الحسبان التعديلات العامة الموضحة في وثيقة الاعتماد.

The Saudi Organization for Certified Public Accountants (SOCPA) has endorsed of ISA 706 as issued by the IAASB taking in consideration the general additions/modifications stated Endorsement Document

INTERNATIONAL STANDARD ON AUDITING 706 (REVISED) EMPHASIS OF MATTER PARAGRAPHS AND OTHER MATTER PARAGRAPHS IN THE INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (Effective for audits of financial statements for periods ending on or after December 15, 2016)		معيار المراجعة (٧٠٦) فقرات لفت الانتباه، وفقرات أمور أخرى في تقرير المراجع المستقل (يسري هذا المعيار على أعمال مراجعة القوائم المالية المرتبطة عليها اعتباراً من ٢٠١٧/١/١ أو بعده)	
CONTENTS	Paragraph	الفقرة	المحتويات
Introduction			مقدمة
Scope of this ISA	1-4	٤-١	نطاق المعيار
Effective Date	5	٥	تاريخ السريان
Objective	4	٦	الهدف
Definitions	7	٧	التعريفات
Requirements			المتطلبات
Emphasis of Matter Paragraphs in the Auditor's Report...	8-9	٩-٨	فقرات لفت الانتباه في تقرير المراجع
Other Matter Paragraphs in the Auditor's Report	10-11	١١-١٠	فقرات أمور أخرى في تقرير المراجع
Communication with Those Charged with Governance...	12	١٢	إبلاغ المكلفين بالحوكمة
Application and Other Explanatory Material			التطبيق والمواد التفسيرية الأخرى
The Relationship between Emphasis of Matter Paragraphs and Key Audit Matters in the Auditor's Report	A1-A3	١١-١٠	العلاقة بين فقرات لفت الانتباه والأمور الرئيسية للمراجعة في تقرير المراجع
Circumstances in Which an Emphasis of Matter Paragraph May Be Necessary	A4-A6	١١-١٠	الظروف التي قد تكون فيها فقرة لفت الانتباه ضرورية
Including an Emphasis of Matter Paragraph in the Auditor's Report	A7-A8	١١-١٠	تضمنين فقرة لفت انتباه في تقرير المراجع
Other Matter Paragraphs in the Auditor's Report	A9-A15	١١-١٠	فقرات أمور أخرى في تقرير المراجع
Placement of Emphasis of Matter Paragraphs and Other Matter Paragraphs in the Auditor's Report	A16-A17	١١-١٠	مكان فقرات لفت الانتباه وفقرات أمور أخرى في تقرير المراجع
Communication with Those Charged with Governance...	A18	١٨	إبلاغ المكلفين بالحوكمة
Appendix 1: List of ISAs Containing Requirements for Emphasis of Matter Paragraphs			الملحق (١): قائمة بالمعايير الدولية للمراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية التي تحتوي على متطلبات لفقرات لفت انتباه
Appendix 2: List of ISAs Containing Requirements for Other Matter Paragraphs			الملحق (٢): قائمة بالمعايير الدولية للمراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية التي تحتوي على متطلبات لفقرات أمور أخرى
Appendix 3: Illustration of an Auditor's Report that Includes a Key Audit Matters Section, an Emphasis of Matter Paragraph, and an Other Matter Paragraph			الملحق (٣): نموذج توضيحي لتقرير المراجع الذي يتضمن قسماً للأمور الرئيسية للمراجعة، وفقرة لفت انتباه، وفقرة أمر آخر
Appendix 4: Illustration of an Auditor's Report Containing a Qualified Opinion Due to a Departure from the Applicable Financial Reporting Framework and that Includes an Emphasis of Matter Paragraph			الملحق (٤): نموذج توضيحي لتقرير مراجع يحتوي على رأي متحفظ، بسبب الخروج عن إطار التقرير المالي المنطوق والذي يتضمن فقرة لفت انتباه
International Standard on Auditing (ISA) 706 (Revised), <i>Emphasis of Matter Paragraphs and Other Matter Paragraphs in the Independent Auditor's Report</i> , should be read in conjunction with ISA 200, <i>Overall Objectives of the Independent Auditor and the Conduct of an Audit in Accordance with International Standards on Auditing</i> .			ينبغي قراءة معيار المراجعة (٧٠٦)، فقرات لفت الانتباه، وفقرات أمور أخرى في تقرير المراجع المستقل، في سياق معيار المراجعة (٢٠٠)، الأهداف العامة للمراجع المستقل، والقيام بالمراجعة وفقاً للمعايير الدولية للمراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية.
Introduction Scope of this ISA			مقدمة: نطاق المعيار:
1. This International Standard on Auditing (ISA) deals with additional communication in the auditor's report when the auditor considers it necessary to:			١. يتناول هذا المعيار الإبلاغ الإضافي في تقرير المراجع، عندما يرى المراجع أنه ضروري لـ:
(a) Draw users' attention to a matter or matters presented or disclosed in the financial statements that are of such importance that they are fundamental to users' understanding of the financial statements; or			(أ) لفت انتباه المستخدمين لأمر أو أمور تم عرضها أو الإفصاح عنها في القوائم المالية، والتي تعد من الأهمية بحيث تشكل أساساً لفهم المستخدمين للقوائم المالية؛ أو
(b) Draw users' attention to any matter or matters other than those presented or disclosed in the financial statements that			(ب) لفت انتباه المستخدمين لأي أمر أو أمور أخرى بخلاف تلك المعروضة أو المفصّل عنها في القوائم المالية، والتي تعد ذات

are relevant to users' understanding of the audit, the auditor's responsibilities or the auditor's report.	صلة بفهم المستخدمين للمراجعة أو لمسؤوليات المراجع أو لتقريره.
2. ISA 701 ¹ establishes requirements and provides guidance when the auditor determines key audit matters and communicates them in the auditor's report. When the auditor includes a Key Audit Matters section in the auditor's report, this ISA addresses the relationship between key audit matters and any additional communication in the auditor's report in accordance with this ISA. (Ref: Para. A1–A3)	٢. يضع معيار المراجعة (٧٠١) ^(١) متطلبات ويوفر إرشادات عندما يحدد المراجع أموراً رئيسية للمراجعة، ويبلغ عنها في تقريره. وعندما يُضمن المراجع قسمًا للأمور الرئيسية للمراجعة في تقريره، فإن هذا المعيار يتناول العلاقة بين الأمور الرئيسية للمراجعة وأي إبلاغ إضافي في تقرير المراجع وفقاً لهذا المعيار. (راجع: الفقرات ١-٣)
3. ISA 570 (Revised) ² establishes requirements and provides guidance about communication in the auditor's report relating to going concern.	٣. يضع معيار المراجعة (٥٧٠) ^(٢) متطلبات ويوفر إرشادات بشأن الإبلاغ المتعلق بالاستمرارية في تقرير المراجع.
4. Appendices 1 and 2 identify ISAs that contain specific requirements for the auditor to include Emphasis of Matter paragraphs or Other Matter paragraphs in the auditor's report. In those circumstances, the requirements in this ISA regarding the form of such paragraphs apply. (Ref: Para. A4)	٤. يحدد الملحقان (١) و (٢) معايير المراجعة التي تحتوي على متطلبات محددة للمراجع لتضمن فقرات لفت انتباه، أو فقرات أمور أخرى في تقريره. وفي تلك الظروف، تنطبق المتطلبات الواردة في هذا المعيار فيما يتعلق بشكل تلك الفقرات (راجع: الفقرة ٤)
Effective Date	تاريخ السريان:
5. This ISA is effective for audits of financial statements for periods beginning on or after December 15, 2009.	٥. يسري هذا المعيار على أعمال مراجعة القوائم المالية المرتبط عليها اعتباراً من ٢٠١٧/١/١ أو بعده.
Objective	الهدف:
6. The objective of the auditor, having formed an opinion on the financial statements, is to draw users' attention, when in the auditor's judgment it is necessary to do so, by way of clear additional communication in the auditor's report, to: (a) A matter, although appropriately presented or disclosed in the financial statements, that is of such importance that it is fundamental to users' understanding of the financial statements; or (b) As appropriate, any other matter that is relevant to users' understanding of the audit, the auditor's responsibilities or the auditor's report.	٦. هدف المراجع بعد تكوين رأي في القوائم المالية، هو لفت انتباه المستخدمين، عندما يكون من الضروري فعل ذلك بحسب حكمه المهني، من خلال إبلاغ إضافي واضح في تقرير المراجع، لـ: (أ) أمر ما والذي يعد من الأهمية بحيث يشكل أساساً لفهم المستخدمين للقوائم المالية، على الرغم من عرضه أو الإفصاح عنه بشكل مناسب في القوائم المالية؛ أو (ب) أي أمر آخر، والذي يعد ذا صلة بفهم المستخدمين للمراجعة أو لمسؤوليات المراجع أو لتقريره، حيثما يكون ذلك مناسباً.
Definitions	التعريفات:
7. For purposes of the ISAs, the following terms have the meanings attributed below: (a) Emphasis of Matter paragraph – A paragraph included in the auditor's report that refers to a matter appropriately presented or disclosed in the financial statements that, in the auditor's judgment, is of such importance that it is fundamental to users' understanding of the financial statements. (b) Other Matter paragraph – A paragraph included in the auditor's report that refers to a matter other than those presented or disclosed in the financial statements that, in the auditor's judgment, is relevant to users' understanding of the audit, the auditor's responsibilities or the auditor's report.	٧. لأغراض المعايير الدولية للمراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية ^(*) ، يكون للمصطلحين الآتيين المعاني المبينة أدناه: (أ) فقرة لفت انتباه: فقرة مُضمنة في تقرير المراجع، تشير إلى أمرٍ ما تم عرضه أو الإفصاح عنه بشكل مناسب في القوائم المالية، والذي يعد بحسب حكم المراجع، من الأهمية بحيث يشكل أساساً لفهم المستخدمين للقوائم المالية. (ب) فقرة أمر آخر: فقرة مُضمنة في تقرير المراجع، تشير إلى أمرٍ آخر بخلاف تلك الأمور المعروضة أو المفصّح عنها في القوائم المالية، والذي يُعد بحسب حكم المراجع، ذا صلة بفهم المستخدمين للمراجعة أو لمسؤوليات المراجع أو لتقريره.
Requirements	المتطلبات:
Emphasis of Matter Paragraphs in the Auditor's Report	فقرات لفت الانتباه في تقرير المراجع:
8. If the auditor considers it necessary to draw users' attention to a matter presented or disclosed in the financial statements that, in the auditor's judgment, is of such importance that it is fundamental to users' understanding of the financial statements, the auditor shall include an Emphasis of Matter paragraph in the auditor's report provided: (Ref: Para. A5–A6) (a) The auditor would not be required to modify the opinion in accordance with ISA 705 (Revised) ³ as a result of the matter; and	٨. إذا رأى المراجع أنه من الضروري لفت انتباه المستخدمين لأمرٍ ما تم عرضه أو الإفصاح عنه في القوائم المالية، والذي يعد بحسب حكم المراجع، من الأهمية بحيث يشكل أساساً لفهم المستخدمين للقوائم المالية، فيجب عليه أن يُضمّن في تقريره فقرة لفت انتباه بشرط (راجع: الفقرتين ٥٥، ٦١): (أ) ألا يكون مطلوباً من المراجع تعديل الرأي وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠٥) ^(٣) كنتيجة لهذا الأمر؛

(١) معيار المراجعة (٧٠١)، الإبلاغ عن الأمور الرئيسية للمراجعة في تقرير المراجع المستقل.

(٢) معيار المراجعة (٥٧٠)، الاستمرارية.

(٣) معايير المراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية هي معايير المراجعة الدولية كما صدرت من المجلس الدولي مع تعديلات محدودة لتكييف تطبيقها بما يتفق مع البيئة النظامية في المملكة العربية السعودية. ولم تغير هذه التعديلات أيًا من متطلبات تلك المعايير.

(٤) معيار المراجعة (٧٠٥)، التعديلات على الرأي الوارد في تقرير المراجع المستقل.

<p>(b) When ISA 701 applies, the matter has not been determined to be a key audit matter to be communicated in the auditor's report. (Ref: Para. A1–A3)</p>	<p>(ب) أنه لم يتم تحديد الأمر على أنه أمر رئيس للمراجعة، سيتم الإبلاغ عنه في تقرير المراجع، وذلك عندما ينطبق معيار المراجعة (٧٠١) (راجع: الفقرات ١١-٣١)</p>
<p>9. When the auditor includes an Emphasis of Matter paragraph in the auditor's report, the auditor shall:</p> <p>(a) Include the paragraph within a separate section of the auditor's report with an appropriate heading that includes the term "Emphasis of Matter";</p> <p>(b) Include in the paragraph a clear reference to the matter being emphasized and to where relevant disclosures that fully describe the matter can be found in the financial statements. The paragraph shall refer only to information presented or disclosed in the financial statements; and</p> <p>(c) Indicate that the auditor's opinion is not modified in respect of the matter emphasized. (Ref: Para. A7–A8, A16–A17)</p>	<p>٩. عندما يُضمن المراجع في تقريره فقرة لفت انتباه، فيجب عليه:</p> <p>(أ) تضمين الفقرة في قسم منفصل من تقرير المراجع مع عنوان مناسب يتضمن مصطلح "لفت انتباه"؛</p> <p>(ب) تضمين الفقرة إشارة واضحة للأمر الذي يتم لفت الانتباه إليه، والإفصاحات الملائمة التي تصف بشكل تام الأمر الموجود في القوائم المالية. ويجب أن تشير الفقرة للمعلومات التي تم عرضها أو الإفصاح عنها في القوائم المالية فقط.</p> <p>(ج) الإشارة إلى أن رأي المراجع لم يتم تعديله بناءً على لفت الانتباه. (راجع: الفقرات ٧١-٨١، ١٦٦-١٧١)</p>
<p>Other Matter Paragraphs in the Auditor's Report</p> <p>10. If the auditor considers it necessary to communicate a matter other than those that are presented or disclosed in the financial statements that, in the auditor's judgment, is relevant to users' understanding of the audit, the auditor's responsibilities or the auditor's report, the auditor shall include an Other Matter paragraph in the auditor's report, provided:</p> <p>(a) This is not prohibited by law or regulation; and</p> <p>(b) When ISA 701 applies, the matter has not been determined to be a key audit matter to be communicated in the auditor's report. (Ref: Para. A9–A14)</p>	<p>فقرات أمور أخرى في تقرير المراجع:</p> <p>١٠. إذا رأى المراجع أنه من الضروري الإبلاغ عن أمر آخر بخلاف الأمور التي تم عرضها أو الإفصاح عنها في القوائم المالية، والذي يعد بحسب حكم المراجع، ذا صلة بفهم المستخدمين للمراجعة أو لمسؤوليات المراجع أو لتقريره، فيجب عليه أن يُضمن فقرة أمر آخر في تقريره بشرط:</p> <p>(أ) ألا يكون ذلك محظوراً بموجب الأنظمة أو اللوائح؛</p> <p>(ب) أنه لم يتم تحديد الأمر على أنه أمر رئيس للمراجعة سيتم الإبلاغ عنه في تقرير المراجع، وذلك عندما ينطبق معيار المراجعة (٧٠١). (راجع: الفقرات ٩١-١٤١)</p>
<p>11. When the auditor includes an Other Matter paragraph in the auditor's report, the auditor shall include the paragraph within a separate section with the heading "Other Matter," or other appropriate heading. (Ref: Para. A15–A17)</p>	<p>١١. عندما يُضمن المراجع فقرة أمر آخر في تقريره، فيجب عليه أن يُضمن الفقرة في قسم منفصل بعنوان "أمر آخر"، أو عنوان آخر مناسب. (راجع: الفقرات ١٥١-١٧١)</p>
<p>Communication with Those Charged with Governance</p> <p>12. If the auditor expects to include an Emphasis of Matter or an Other Matter paragraph in the auditor's report, the auditor shall communicate with those charged with governance regarding this expectation and the wording of this paragraph. (Ref: Para. A18)</p> <p>***</p>	<p>إبلاغ المكلفين بالحوكمة:</p> <p>١٢. إذا كان المراجع يتوقع إدراج فقرة لفت انتباه أو فقرة أمر آخر في تقريره، فيجب عليه إبلاغ المكلفين بالحوكمة فيما يتعلق بهذا التوقع والصيغة المقترحة لهذه الفقرة. (راجع: الفقرة ١٨٠)</p> <p>***</p>
<p>Application and Other Explanatory Material</p> <p>The Relationship between Emphasis of Matter Paragraphs and Key Audit Matters in the Auditor's Report (Ref: Para. 2, 8(b))</p> <p>A1. Key audit matters are defined in ISA 701 as those matters that, in the auditor's professional judgment, were of most significance in the audit of the financial statements of the current period. Key audit matters are selected from matters communicated with those charged with governance, which include significant findings from the audit of the financial statements of the current period.⁴ Communicating key audit matters provides additional information to intended users of the financial statements to assist them in understanding those matters that, in the auditor's professional judgment, were of most significance in the audit and may also assist them in understanding the entity and areas of significant management judgment in the audited financial statements. When ISA 701 applies, the use of Emphasis of Matter paragraphs is not a substitute for a description of individual key audit matters.</p> <p>A2. Matters that are determined to be key audit matters in accordance with ISA 701 may also be, in the auditor's judgment, fundamental to users' understanding of the financial statements. In such cases, in communicating the matter as a key audit matter in accordance with ISA 701, the auditor may wish to highlight or draw further attention to its relative importance. The auditor may do so by presenting the</p>	<p>التطبيق والمواد التفسيرية الأخرى:</p> <p>العلاقة بين فقرات لفت الانتباه والأمور الرئيسية للمراجعة في تقرير المراجع (راجع: الفقرتين ٢، ٨ (ب)):</p> <p>١١. عرف معيار المراجعة (٧٠١) الأمور الرئيسية للمراجعة على أنها تلك الأمور التي كانت، بحسب الحكم المهني للمراجع، لها الأهمية البالغة عند مراجعة القوائم المالية للفترة الحالية. ويتم اختيار الأمور الرئيسية للمراجعة من بين الأمور التي تم إبلاغها للمكلفين بالحوكمة. والتي تتضمن نتائج مهمة من مراجعة القوائم المالية للفترة الحالية.^(٤) ويوفر الإبلاغ عن الأمور الرئيسية للمراجعة معلومات إضافية للمستخدمين المعنيين للقوائم المالية لمساعدتهم في فهم تلك الأمور التي كانت، بحسب الحكم المهني للمراجع، لها الأهمية البالغة عند المراجعة، ويمكن أيضاً أن يساعدهم في فهم المنشأة ومجالات الأحكام المهمة للإدارة عند مراجعة القوائم المالية. وعندما ينطبق معيار المراجعة (٧٠١)، فإن استخدام فقرات لفت الانتباه ليست بديلاً لوصف الأمور الرئيسية الفردية للمراجعة.</p> <p>١٢. قد تشكل الأمور التي تم تحديدها على أن تكون أموراً رئيسة للمراجعة وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠١) أيضاً، بحسب حكم المراجع، أساساً لفهم المستخدمين للقوائم المالية. وفي مثل تلك الحالات، وعند الإبلاغ عن الأمر كأمر رئيس للمراجعة وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠١)، فقد يرغب المراجع في تسليط الضوء أو لفت المزيد من الانتباه لأهميته النسبية.</p>

(٤) معيار المراجعة (٢٦٠)، الاتصال بالمكلفين بالحوكمة، الفقرة ١٦.

<p>matter more prominently than other matters in the Key Audit Matters section (e.g., as the first matter) or by including additional information in the description of the key audit matter to indicate the importance of the matter to users' understanding of the financial statements.</p>	<p>وقد يقوم المراجع بذلك عن طريق عرض الأمر بشكل أكثر وضوحاً من الأمور الأخرى في قسم الأمور الرئيسية للمراجعة (على سبيل المثال، يكون هو الأمر الأول)، أو بإدراج معلومات إضافية في وصف الأمر الرئيس للمراجعة للإشارة إلى أهمية الأمر لفهم المستخدمين للقوائم المالية.</p>
<p>A3. There may be a matter that is not determined to be a key audit matter in accordance with ISA 701 (i.e., because it did not require significant auditor attention), but which, in the auditor's judgment, is fundamental to users' understanding of the financial statements (e.g., a subsequent event). If the auditor considers it necessary to draw users' attention to such a matter, the matter is included in an Emphasis of Matter paragraph in the auditor's report in accordance with this ISA.</p>	<p>٣. قد يوجد أمرٌ ما لم يتم تحديده على أنه أمر رئيس للمراجعة وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠١) (لأنه لم يتطلب اهتماماً كبيراً من المراجع)، ولكنه بحسب حكم المراجع، يشكل أساساً لفهم المستخدمين للقوائم المالية (على سبيل المثال، حدث لاحق). وإذا رأى المراجع أنه من الضروري لفت انتباه المستخدمين لذلك الأمر، فإنه يتم تضمين هذا الأمر في فقرة لفت الانتباه في تقرير المراجع وفقاً لهذا المعيار.</p>
<p>Circumstances in Which an Emphasis of Matter Paragraph May Be Necessary (Ref: Para. 4, 8) A4. Appendix 1 identifies ISAs that contain specific requirements for the auditor to include Emphasis of Matter paragraphs in the auditor's report in certain circumstances. These circumstances include:</p> <ul style="list-style-type: none"> When a financial reporting framework prescribed by law or regulation would be unacceptable but for the fact that it is prescribed by law or regulation. To alert users that the financial statements are prepared in accordance with a special purpose framework. When facts become known to the auditor after the date of the auditor's report and the auditor provides a new or amended auditor's report (i.e., subsequent events).⁵ 	<p>الظروف التي قد تكون فيها فقرة لفت الانتباه ضرورية (راجع: الفقرتين ٤، ٨): ٤. يحدد الملحق (١) معايير المراجعة التي تحتوي على متطلبات محددة للمراجع لتضمين فقرات لفت انتباه في تقرير المراجع في ظروف معينة. وتتضمن تلك الظروف:</p> <ul style="list-style-type: none"> عندما يكون إطار التقرير المالي المحدد بموجب الأنظمة أو اللوائح لم يكن ليتم قبوله لولا حقيقة أنه محدد بموجب الأنظمة أو اللوائح. تنبيه المستخدمين بأن القوائم المالية مُعدة وفقاً لإطار ذي غرض خاص. عندما تصبح الحقائق معروفة للمراجع بعد تاريخ تقريره، ويقدم المراجع تقريراً جديداً أو معدلاً (أي، أحداث لاحقاً).^(٥)
<p>A5. Examples of circumstances where the auditor may consider it necessary to include an Emphasis of Matter paragraph are:</p> <ul style="list-style-type: none"> An uncertainty relating to the future outcome of exceptional litigation or regulatory action. A significant subsequent event that occurs between the date of the financial statements and the date of the auditor's report.⁶ Early application (where permitted) of a new accounting standard that has a material effect on the financial statements. A major catastrophe that has had, or continues to have, a significant effect on the entity's financial position. 	<p>٥. من الأمثلة على الظروف التي قد يرى فيها المراجع أنه من الضروري تضمين فقرة لفت انتباه ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> عدم تأكد فيما يتعلق بالنتيجة المستقبلية لتصرف استثنائي قضائي أو تنظيمي. حدث لاحق مهم يحدث بين تاريخ القوائم المالية وتاريخ تقرير المراجع.^(٦) التطبيق المبكر (عندما يكون مسموحاً به) لمعيار محاسبي جديد له تأثير جوهري على القوائم المالية. كارثة كبيرة أثرت أو لا تزال تؤثر بشكل مهم على المركز المالي للمنشأة.
<p>A6. However, a widespread use of Emphasis of Matter paragraphs may diminish the effectiveness of the auditor's communication about such matters.</p>	<p>٦. ومع ذلك، فإن الاستخدام الواسع النطاق لفقرات لفت انتباه قد يقلل من فاعلية إبلاغ المراجع عن تلك الأمور.</p>
<p>Including an Emphasis of Matter Paragraph in the Auditor's Report (Ref: Para. 9) A7. The inclusion of an Emphasis of Matter paragraph in the auditor's report does not affect the auditor's opinion. An Emphasis of Matter paragraph is not a substitute for:</p> <p>(a) A modified opinion in accordance with ISA 705 (Revised) when required by the circumstances of a specific audit engagement;</p> <p>(b) Disclosures in the financial statements that the applicable financial reporting framework requires management to make, or that are otherwise necessary to achieve fair presentation; or</p> <p>(c) Reporting in accordance with ISA 570 (Revised)⁷ when a material uncertainty exists relating to events or conditions that may cast significant doubt on an entity's ability to continue as a going concern.</p>	<p>تضمين فقرة لفت انتباه في تقرير المراجع (راجع: الفقرة ٩): ٧. إن تضمين فقرة لفت انتباه في تقرير المراجع لا يؤثر على رأي المراجع. ولا تعد فقرة لفت الانتباه بديلاً عن:</p> <p>(أ) رأي معدل وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠٥)، عندما يكون ذلك مطلوباً، في ضوء ظروف ارتباط مراجعة معين؛ أو</p> <p>(ب) الإفصاحات في القوائم المالية التي يتطلب إطار التقرير المالي المنطبق من الإدارة إجرائها، أو التي تكون بخلاف ذلك ضرورية لتحقيق العرض العادل؛ أو</p> <p>(ج) التقرير وفقاً لمعيار المراجعة (٥٧٠)^(٧) عند وجود عدم تأكد جوهري، فيما يتعلق بأحداث أو ظروف، قد تثير شكاً كبيراً بشأن قدرة المنشأة على البقاء كمنشأة مستمرة.</p>
<p>A8. Paragraphs A16–A17 provide further guidance on the placement of Emphasis of Matter paragraphs in particular circumstances.</p>	<p>٨. تقدم الفقرتان ١٦-١٧ المزيد من الإرشادات بشأن مكان فقرات لفت الانتباه في ظروف معينة.</p>

(٥) معيار المراجعة (٥٦٠)، الأحداث اللاحقة، الفقرتين ١٢ (ب) و ١٦.
(٦) معيار المراجعة (٥٦٠)، الفقرة ٦.
(٧) معيار المراجعة (٥٧٠)، الفقرتين ٢٢، ٢٣.

<p>Other Matter Paragraphs in the Auditor's Report (Ref: Para. 10–11) <i>Circumstances in Which an Other Matter Paragraph May Be Necessary Relevant to Users' Understanding of the Audit</i></p> <p>A9. ISA 260 (Revised) requires the auditor to communicate with those charged with governance about the planned scope and timing of the audit, which includes communication about the significant risks identified by the auditor.⁸ Although matters relating to significant risks may be determined to be key audit matters, other planning and scoping matters (e.g., the planned scope of the audit, or the application of materiality in the context of the audit) are unlikely to be key audit matters because of how key audit matters are defined in ISA 701. However, law or regulation may require the auditor to communicate about planning and scoping matters in the auditor's report, or the auditor may consider it necessary to communicate about such matters in an Other Matter paragraph.</p>	<p>فقرات أمور أخرى في تقرير المراجع (راجع: الفقرتين ١٠، ١١): الظروف التي قد تكون فيها فقرة أمر آخر ضرورية: صلة الأمر بفهم المستخدمين للمراجعة: ٩٠. يتطلب معيار المراجعة (٢٦٠) من المراجع إبلاغ المكلفين بالحوكمة بنطاق المراجعة والتوقيت المخطط لها، والذي يتضمن الإبلاغ عن المخاطر المهمة التي حددها المراجع^(٨). وعلى الرغم من أن الأمور ذات العلاقة بالمخاطر المهمة قد تكون محددة لتكون أمور مراجعة رئيسية، فإن الأمور الأخرى للتخطيط والنطاق (على سبيل المثال، النطاق المخطط للمراجعة، أو تطبيق الأهمية النسبية في سياق المراجعة) من غير المحتمل أن تكون أموراً رئيسية للمراجعة بسبب طريقة تعريف الأمور الرئيسية للمراجعة في معيار المراجعة (٧٠١). ومع ذلك فقد تتطلب الأنظمة أو اللوائح من المراجع الإبلاغ عن أمور التخطيط والنطاق في تقريره، أو قد يرى المراجع أنه من الضروري الإبلاغ عن تلك الأمور في فقرة أمر آخر.</p>
<p>A10. In the rare circumstance where the auditor is unable to withdraw from an engagement even though the possible effect of an inability to obtain sufficient appropriate audit evidence due to a limitation on the scope of the audit imposed by management is pervasive,⁹ the auditor may consider it necessary to include an Other Matter paragraph in the auditor's report to explain why it is not possible for the auditor to withdraw from the engagement.</p>	<p>١٠٠. في الظروف النادرة التي يكون المراجع فيها غير قادر على الانسحاب من الارتباط على الرغم من أن التأثير المحتمل لعدم القدرة على الحصول على ما يكفي من أدلة المراجعة المناسبة بسبب قيد فرضته الإدارة على نطاق المراجعة، سيكون منتشرًا في القوائم المالية،^(٩) فقد يرى المراجع أنه من الضروري تضمين فقرة أمر آخر في تقريره، لتوضيح سبب عدم إمكانية الانسحاب من الارتباط.</p>
<p>Relevant to Users' Understanding of the Auditor's Responsibilities or the Auditor's Report</p> <p>A11. Law, regulation or generally accepted practice in a jurisdiction may require or permit the auditor to elaborate on matters that provide further explanation of the auditor's responsibilities in the audit of the financial statements or of the auditor's report thereon. When the Other Matter section includes more than one matter that, in the auditor's judgment, is relevant to users' understanding of the audit, the auditor's responsibilities or the auditor's report, it may be helpful to use different sub-headings for each matter.</p>	<p>صلة الأمر بفهم المستخدمين لمسؤوليات المراجع أو تقريره: ١١٠. قد تتطلب أو تسمح الأنظمة أو اللوائح أو الممارسة المقبولة قبولاً عاماً في دولة معينة من المراجع توضيح الأمور التي توفر تفسيراً إضافياً لمسؤولياته عند مراجعة القوائم المالية أو تقرير المراجع بشأنها. وعندما يتضمن قسم الأمور الأخرى أكثر من أمر والذي، بحسب حكم المراجع، ذا صلة بفهم المستخدمين للمراجعة أو مسؤوليات المراجع أو تقريره، فقد يكون من المفيد استخدام عناوين فرعية مختلفة لكل أمر.</p>
<p>A12. An Other Matter paragraph does not deal with circumstances where the auditor has other reporting responsibilities that are in addition to the auditor's responsibility under the ISAs (see Other Reporting Responsibilities section in ISA 700 (Revised)¹⁰), or where the auditor has been asked to perform and report on additional specified procedures, or to express an opinion on specific matters.</p>	<p>١٢٠. لا تتناول فقرة الأمر الآخر الظروف التي يتحمل فيها المراجع مسؤوليات تقرير أخرى، بالإضافة إلى مسؤوليته بموجب معايير المراجعة (انظر قسم مسؤوليات التقرير الأخرى في معيار المراجعة (٧٠٠)^(١٠)، أو عندما يطلب من المراجع تنفيذ إجراءات إضافية محددة والتقرير عنها، أو إبداء رأي في أمور محددة.</p>
<p>Reporting on more than one set of financial statements</p> <p>A13. An entity may prepare one set of financial statements in accordance with a general purpose framework (e.g., the national framework) and another set of financial statements in accordance with another general purpose framework (e.g., International Financial Reporting Standards), and engage the auditor to report on both sets of financial statements. If the auditor has determined that the frameworks are acceptable in the respective circumstances, the auditor may include an Other Matter paragraph in the auditor's report, referring to the fact that another set of financial statements has been prepared by the same entity in accordance with another general purpose framework and that the auditor has issued a report on those financial statements.</p>	<p>التقرير عن أكثر من مجموعة واحدة من القوائم المالية: ١٣٠. قد تُعد المنشأة مجموعة واحدة من القوائم المالية وفقاً لإطار ذي غرض عام (على سبيل المثال، الإطار الوطني) ومجموعة أخرى من القوائم المالية وفقاً لإطار آخر ذي غرض عام (على سبيل المثال، المعايير الدولية للتقرير المالي المعتمدة في المملكة العربية السعودية^(*))، وتتعاقد مع المراجع للتقرير عن كلي من هاتين المجموعتين من القوائم المالية. وإذا حدد المراجع أن تلك الأطر تعد مقبولة في تلك الظروف الخاصة، فقد يُضمّن المراجع فقرة أمر آخر في تقريره مشيراً إلى حقيقة أنه قد تم إعداد مجموعة أخرى من القوائم المالية من قبل نفس المنشأة، وفقاً لإطار آخر ذي غرض عام، وأن المراجع قد أصدر تقريراً عن تلك القوائم المالية.</p>
<p>Restriction on distribution or use of the auditor's report</p> <p>A14. Financial statements prepared for a specific purpose may be prepared in accordance with a general purpose framework because the intended users have determined that such general purpose financial statements meet their financial information needs. Since the auditor's report is intended for specific users, the auditor may consider it necessary in the circumstances to include an Other</p>	<p>قيد على توزيع أو استخدام تقرير المراجع: ١٤٠. يمكن إعداد القوائم المالية وفقاً لإطار ذي غرض عام لاستخدامها لغرض خاص، لأن المستخدمين المعنيين قد قرروا أن القوائم المالية ذات الغرض العام تفي باحتياجاتهم من المعلومات المالية. وحيث أن تقرير المراجع موجه لمستخدمين محددين، فقد يرى المراجع أنه من الضروري بحسب الظروف تضمين فقرة أمر آخر، تنص على أن تقرير</p>

(٨) معيار المراجعة (٢٦٠)، الفقرة ١٥.

(٩) انظر فقرة ١٣ (ب) (ii) من معيار المراجعة (٧٠٥) لمناقشة هذا الظرف.

(١٠) معيار المراجعة (٧٠٠)، تكوين الرأي والتقرير عن القوائم المالية، الفقرات ٤٢-٤٤.

(*) المعايير الدولية المعتمدة هي المعايير الدولية للتقرير المالي كما صدرت من المجلس الدولي بالإضافة إلى إصاحات أضافتها الهيئة لبعض تلك المعايير وفقاً لما ورد في وثيقة اعتماد المعايير الدولية للتقرير المالي الصادرة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

<p>Matter paragraph, stating that the auditor's report is intended solely for the intended users, and should not be distributed to or used by other parties.</p>	<p>المراجع موجه فقط لمستخدمين معيّنين، وينبغي ألا يتم توزيعه أو استخدامه من قبل أطراف أخرى.</p>
<p><i>Including an Other Matter Paragraph in the Auditor's Report</i> A15. The content of an Other Matter paragraph reflects clearly that such other matter is not required to be presented and disclosed in the financial statements. An Other Matter paragraph does not include information that the auditor is prohibited from providing by law, regulation or other professional standards, for example, ethical standards relating to confidentiality of information. An Other Matter paragraph also does not include information that is required to be provided by management.</p>	<p>تضمنين فقرة أمر آخر في تقرير المراجع: ١٥١. يعكس محتوى فقرة أمر آخر بوضوح أن ذلك الأمر الآخر لا يلزم عرضه أو الإفصاح عنه في القوائم المالية. ولا تتضمن فقرة أمر آخر معلومات يُحظر على المراجع توفيرها بموجب الأنظمة أو اللوائح أو المعايير المهنية الأخرى، على سبيل المثال، المعايير الأخلاقية ذات العلاقة بسرية المعلومات. وإضافة إلى ذلك، فإن فقرة أمر آخر لا تتضمن معلومات مطلوب توفيرها من قبل الإدارة.</p>
<p>Placement of Emphasis of Matter Paragraphs and Other Matter Paragraphs in the Auditor's Report (Ref: Para. 9, 11) A16. The placement of an Emphasis of Matter paragraph or Other Matter paragraph in the auditor's report depends on the nature of the information to be communicated, and the auditor's judgment as to the relative significance of such information to intended users compared to other elements required to be reported in accordance with ISA 700 (Revised). For example: <i>Emphasis of Matter Paragraphs</i> • When the Emphasis of Matter paragraph relates to the applicable financial reporting framework, including circumstances where the auditor determines that the financial reporting framework prescribed by law or regulation would otherwise be unacceptable,¹¹ the auditor may consider it necessary to place the paragraph immediately following the Basis of Opinion section to provide appropriate context to the auditor's opinion. • When a Key Audit Matters section is presented in the auditor's report, an Emphasis of Matter paragraph may be presented either directly before or after the Key Audit Matters section, based on the auditor's judgment as to the relative significance of the information included in the Emphasis of Matter paragraph. The auditor may also add further context to the heading "Emphasis of Matter", such as "Emphasis of Matter – Subsequent Event", to differentiate the Emphasis of Matter paragraph from the individual matters described in the Key Audit Matters section. <i>Other Matter Paragraphs</i> • When a Key Audit Matters section is presented in the auditor's report and an Other Matter paragraph is also considered necessary, the auditor may add further context to the heading "Other Matter", such as "Other Matter – Scope of the Audit", to differentiate the Other Matter paragraph from the individual matters described in the Key Audit Matters section. • When an Other Matter paragraph is included to draw users' attention to a matter relating to Other Reporting Responsibilities addressed in the auditor's report, the paragraph may be included in the Report on Other Legal and Regulatory Requirements section. • When relevant to all the auditor's responsibilities or users' understanding of the auditor's report, the Other Matter paragraph may be included as a separate section following the Report on the Audit of the Financial Statements and the Report on Other Legal and Regulatory Requirements.</p>	<p>مكان فقرات لفت الانتباه وفقرات أمور أخرى في تقرير المراجع (راجع: الفقرة ٩ والفقرة ١١): ١٦١. يعتمد مكان فقرة لفت الانتباه وفقرة الأمر الآخر في تقرير المراجع على طبيعة المعلومات التي سيتم إبلاغها، وحكم المراجع فيما يتعلق بالأهمية النسبية لتلك المعلومات للمستخدمين المعيّنين، مقارنةً بعناصر أخرى مطلوبة ليتم التقرير عنها وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠٠). فعلى سبيل المثال: <i>فقرات لفت الانتباه:</i> • عندما تتعلق فقرة لفت الانتباه بإطار التقرير المالي المنطبق، بما في ذلك الظروف التي يقرر فيها المراجع أن إطار التقرير المالي المحدد بموجب الأنظمة أو اللوائح، سيكون على خلاف ذلك غير مقبول^(١١)، فقد يرى المراجع أنه من الضروري وضع الفقرة مباشرة بعد قسم أساس الرأي لتوفير سياق مناسب لرأي المراجع. • عندما يتم عرض قسم الأمور الرئيسية للمراجعة في تقرير المراجع، فقد يتم عرض فقرة لفت الانتباه إما قبل أو بعد قسم الأمور الرئيسية للمراجعة مباشرة، استناداً إلى حكم المراجع فيما يتعلق بالأهمية النسبية للمعلومات الواردة في فقرة لفت الانتباه. وقد يضيف المراجع أيضاً المزيد من السياق إلى عنوان "لفت الانتباه"، مثل ذلك "لفت الانتباه - حدث لاحق"، لتمييز فقرة لفت الانتباه عن الأمور الفردية المبينة في قسم الأمور الرئيسية للمراجعة. <i>فقرات الأمور الأخرى:</i> • عند عرض قسم الأمور الرئيسية للمراجعة في تقرير المراجع، والنظر إلى فقرة أمر آخر على أنها ضرورية أيضاً، فقد يضيف المراجع المزيد من السياق إلى عنوان "أمر آخر"، مثل "أمر آخر - نطاق المراجعة"، لتمييز فقرة الأمر الآخر عن الأمور الفردية المبينة في قسم الأمور الرئيسية للمراجعة. • عندما تُضمن فقرة أمر آخر للفت انتباه المستخدمين لأمر ذي علاقة بمسؤوليات تقرير أخرى تم تناولها في تقرير المراجع، فقد تُضمن الفقرة في قسم التقرير عن المتطلبات النظامية والتنظيمية الأخرى. • عندما يكون الأمر ذا صلة بجميع مسؤوليات المراجع أو بفهم المستخدمين لتقريره، فقد تُضمن فقرة الأمر الآخر في قسم منفصل بعد التقرير عن مراجعة القوائم المالية والتقرير عن المتطلبات النظامية والتنظيمية الأخرى.</p>
<p>A17. Appendix 3 is an illustration of the interaction between the Key Audit Matters section, an Emphasis of Matter paragraph and an Other Matter paragraph when all are presented in the auditor's report. The illustrative report in Appendix 4 includes an Emphasis of Matter paragraph in an auditor's report for an entity other than a listed entity that contains a qualified opinion and for which key audit matters have not been communicated.</p>	<p>١٧١. يقدم الملحق (٣) نموذجاً توضيحياً للتفاعل بين قسم الأمور الرئيسية للمراجعة، وفقرة لفت الانتباه وفقرة الأمر الآخر، عندما تعرض جميعها في تقرير المراجع. ويتضمن نموذج التقرير التوضيحي في الملحق (٤) فقرة لفت انتباه في تقرير المراجع لمنشأة غير مدرجة، والذي يحتوي على رأي متحفظ، ولم يتم فيه الإبلاغ عن الأمور الرئيسية للمراجعة.</p>

(١١) على سبيل المثال، وكما هو مطلوب بموجب معيار المراجعة ٢١٠، الاتفاق على شروط ارتباطات المراجعة، الفقرة ١٩ ومعيار المراجعة ٨٠٠، اعتبارات خاصة - عمليات مراجعة القوائم المالية المعدة طبقاً لأطر ذات غرض خاص، الفقرة ١٤.

<p>Communication with Those Charged with Governance (Ref. Para. 12)</p> <p>A18. The communication required by paragraph 12 enables those charged with governance to be made aware of the nature of any specific matters that the auditor intends to highlight in the auditor's report, and provides them with an opportunity to obtain further clarification from the auditor where necessary. Where the inclusion of an Other Matter paragraph on a particular matter in the auditor's report recurs on each successive engagement, the auditor may determine that it is unnecessary to repeat the communication on each engagement, unless otherwise required to do so by law or regulation.</p>	<p>إبلاغ المكلفين بالحوكمة (راجع: الفقرة ١٢):</p> <p>١٨. يُمكن الإبلاغ المطلوب بموجب الفقرة ١٢ المكلفين بالحوكمة بأن يكونوا على علم بطبيعة أي أمور محددة بنوي المراجع تسليط الضوء عليها في تقريره، ويوفر لهم فرصة للحصول على مزيد من الإيضاح من المراجع عند الضرورة. وعندما يتكرر إدراج فقرة أمر آخر عن أمر محدد في تقرير المراجع في ارتباطات متتابعة، فقد يقرر المراجع أنه من غير الضروري تكرار الإبلاغ في كل ارتباط، ما لم يكن على خلاف ذلك مطلوباً منه القيام به بموجب الأنظمة أو اللوائح.</p>
<p>Appendix 1 (Ref: Para. 4, A4)</p> <p>List of ISAs Containing Requirements for Emphasis of Matter Paragraphs</p> <p>This appendix identifies paragraphs in other ISAs that require the auditor to include an Emphasis of Matter paragraph in the auditor's report in certain circumstances. The list is not a substitute for considering the requirements and related application and other explanatory material in ISAs.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ISA 210, <i>Agreeing the Terms of Audit Engagements</i> – paragraph 19(b) • ISA 560, <i>Subsequent Events</i> – paragraphs 12(b) and 16 • ISA 800, <i>Special Considerations—Audits of Financial Statements Prepared in Accordance with Special Purpose Frameworks</i> – paragraph 14 	<p>الملحق (١): (راجع: الفقرة ٤ والفقرة ٤)</p> <p>قائمة بالمعايير الدولية للمراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية التي تحتوي على متطلبات لفقرات لفت انتباه:</p> <p>يحدد هذا الملحق الفقرات الواردة في معايير المراجعة الأخرى، والتي تتطلب من المراجع أن يُضمّن فقرة لفت انتباه في تقريره في ظروف معينة. ولا تعد القائمة بديلاً عن الأخذ في الحسبان المتطلبات والتطبيق والمواد التفسيرية الأخرى ذات العلاقة الواردة في معايير المراجعة.</p> <ul style="list-style-type: none"> • معيار المراجعة (٢١٠)، "الاتفاق على شروط ارتباطات المراجعة" - الفقرة ١٩(ب). • معيار المراجعة (٥٦٠)، "الأحداث اللاحقة" - الفقرتين ١٢(ب) و ١٦. • معيار المراجعة (٨٠٠)، "اعتبارات خاصة - عمليات مراجعة القوائم المالية المعدة وفقاً لأطر ذات غرض خاص" - الفقرة ١٤.
<p>Appendix 2 (Ref: Para. 4)</p> <p>List of ISAs Containing Requirements for Other Matter Paragraphs</p> <p>This appendix identifies paragraphs in other ISAs that require the auditor to include an Other Matter paragraph in the auditor's report in certain circumstances. The list is not a substitute for considering the requirements and related application and other explanatory material in ISAs.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ISA 560, <i>Subsequent Events</i> – paragraphs 12(b) and 16 • ISA 710, <i>Comparative Information—Corresponding Figures and Comparative Financial Statements</i> – paragraphs 13–14, 16–17 and 19 • ISA 720, <i>The Auditor's Responsibilities Relating to Other Information in Documents Containing Audited Financial Statements</i> – paragraph 10(a) 	<p>الملحق (٢): (راجع: الفقرة ٤)</p> <p>قائمة بالمعايير الدولية للمراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية التي تحتوي على متطلبات لفقرات أمور أخرى:</p> <p>يحدد هذا الملحق الفقرات الواردة في معايير المراجعة الأخرى، والتي تتطلب من المراجع أن يُضمّن فقرة أمر آخر في تقريره في ظروف معينة. ولا تعد القائمة بديلاً عن الأخذ في الحسبان المتطلبات والتطبيق والمواد التفسيرية الأخرى ذات العلاقة الواردة في معايير المراجعة.</p> <ul style="list-style-type: none"> • معيار المراجعة (٥٦٠)، "الأحداث اللاحقة" - الفقرتين ١٢(ب) و ١٦. • معيار المراجعة (٧١٠)، "المعلومات المقارنة - الأرقام المقابلة والقوائم المالية المقارنة" - الفقرات ١٣ - ١٤ و ١٦ - ١٧ و ١٩. • معيار المراجعة (٧٢٠)، "مسؤوليات المراجع ذات العلاقة بالمعلومات الأخرى" - الفقرة ١٠(أ).
<p>Appendix 3 (Ref: Para. A17)</p> <p>Illustration of an Auditor's Report that Includes a Key Audit Matters Section, an Emphasis of Matter Paragraph, and an Other Matter Paragraph</p> <p>For purposes of this illustrative auditor's report, the following circumstances are assumed:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Audit of a complete set of financial statements of a listed entity using a fair presentation framework. The audit is not a group audit (i.e., ISA 600¹ does not apply). • The financial statements are prepared by management of the entity in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs) (a general purpose framework). 	<p>الملحق (٣) (*): (راجع: الفقرة ١٧٠)</p> <p>نموذج توضيحي لتقرير المراجع الذي يتضمن قسماً للأمور الرئيسية للمراجعة، وفقرة لفت انتباه، وفقرة أمر آخر (*):</p>

(*) تم إدخال بعض التعديلات على صياغة نماذج تقرير المراجع المستقل الواردة في هذا المعيار ومعايير التقرير الأخرى، بما يتفق مع البيئة النظامية في المملكة العربية السعودية. ولم تغير أي من تلك التعديلات من مكونات تقرير المراجع المستقل حسب ما يتطلبه كل معيار.

(*) يعني مصطلح معايير المراجعة - أينما يرد - المعايير الدولية للمراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية، وفقاً لوثيقة الاعتماد الصادرة عن مجلس إدارة الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

<ul style="list-style-type: none"> The terms of the audit engagement reflect the description of management's responsibility for the financial statements in ISA 210. The auditor has concluded an unmodified (i.e., "clean") opinion is appropriate based on the audit evidence obtained. The relevant ethical requirements that apply to the audit are those of the jurisdiction. Based on the audit evidence obtained, the auditor has concluded that a material uncertainty does not exist related to events or conditions that may cast significant doubt on the entity's ability to continue as a going concern in accordance with ISA 570 (Revised). Between the date of the financial statements and the date of the auditor's report, there was a fire in the entity's production facilities, which was disclosed by the entity as a subsequent event. In the auditor's judgment, the matter is of such importance that it is fundamental to users' understanding of the financial statements. The matter did not require significant auditor attention in the audit of the financial statements in the current period. Key audit matters have been communicated in accordance with ISA 701. Corresponding figures are presented, and the prior period's financial statements were audited by a predecessor auditor. The auditor is not prohibited by law or regulation from referring to the predecessor auditor's report on the corresponding figures and has decided to do so. Those responsible for oversight of the financial statements differ from those responsible for the preparation of the financial statements. In addition to the audit of the financial statements, the auditor has other reporting responsibilities required under local law. 	<p>لأغراض هذا النموذج التوضيحي لتقرير المراجع، يتم افتراض الظروف الآتية:</p> <ul style="list-style-type: none"> مراجعة مجموعة كاملة من القوائم المالية لمنشأة مدرجة باستخدام إطار عرض عادل. المراجعة ليست مراجعة مجموعة (أي أن معيار المراجعة (٦٠٠) لا ينطبق). تم إعداد القوائم المالية من قبل إدارة المنشأة، وفقاً للمعايير الدولية للتقرير المالي المعتمدة في المملكة العربية السعودية* والمعايير والإصدارات الأخرى المعتمدة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين** (إطار ذو غرض عام). تعكس شروط ارتباط المراجعة وصفاً لمسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الواردة في معيار المراجعة (٢١٠). خلص المراجع إلى رأي غير معدل (أي "نظيف")، ويعد ذلك مناسباً استناداً إلى أدلة المراجعة التي تم الحصول عليها. المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة التي تنطبق على المراجعة هي قواعد سلوك وأداب المهنة المعتمدة في المملكة العربية السعودية. استناداً إلى أدلة المراجعة التي تم الحصول عليها، خلص المراجع إلى عدم وجود عدم تأكد جوهري ذي علاقة بأحداث أو ظروف، قد تثير شكاً كبيراً بشأن قدرة المنشأة على البقاء كمنشأة مستمرة، وفقاً لمعيار المراجعة (٥٧٠). بين تاريخ القوائم المالية وتاريخ تقرير المراجع، كان هناك حريق في مرافق الإنتاج في المنشأة، والذي تم الإفصاح عنه من قبل المنشأة كحدث لاحق. وبحسب حكم المراجع، فإن الأمر يعد من الأهمية بمكان بحيث يشكل أساساً لفهم المستخدمين للقوائم المالية. ولا يتطلب الأمر اهتماماً كبيراً من المراجع عند مراجعة القوائم المالية في الفترة الحالية. تم الإبلاغ عن الأمور الرئيسية للمراجعة وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠١). يتم عرض الأرقام المقابلة، وتمت مراجعة القوائم المالية للفترة السابقة من قبل مراجع سابق. ولا توجد أنظمة أو لوائح تحظر على المراجع الإشارة إلى تقرير المراجع السابق بشأن الأرقام المقابلة وقد قرر القيام بذلك. يختلف المسؤولون عن الإشراف على القوائم المالية عن أولئك المسؤولين عن إعداد هذه القوائم. بالإضافة إلى مراجعة القوائم المالية، يتحمل المراجع مسؤوليات تقرير أخرى بموجب النظام المحلي.
<p>INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT To the Shareholders of ABC Company [or Other Appropriate Addressee] Report on the Audit of the Financial Statements Opinion We have audited the financial statements of ABC Company (the Company), which comprise the statement of financial position as at December 31, 20X1, and the statement of comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies. In our opinion, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, (or <i>give a true and fair view of</i>) the financial position of the Company as at December 31, 20X1, and (of) its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).</p>	<p>تقرير المراجع المستقل إلى مساهمي شركة أ ب ج [أو موجه إليه آخر (مناسب)] تقرير عن مراجعة القوائم المالية^(١٣): الرأي: لقد راجعنا القوائم المالية لشركة أ ب ج (الشركة)، والتي تشمل قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، وقائمة الدخل الشامل، وقائمة التغيرات في حقوق الملكية، وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات المرفقة مع القوائم المالية، بما في ذلك ملخص للسياسات المحاسبية المهمة. وفي رأينا، فإن القوائم المالية المرفقة تعرض بعذر، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقرير</p>

(١٢) معيار المراجعة (٦٠٠)، اعتبارات خاصة – عمليات مراجعة القوائم المالية للمجموعة (بما في ذلك عمل مراجعي مكون المجموعة).

(*) المعايير الدولية للتقرير المالي المعتمدة هي المعايير الدولية للتقرير المالي كما صدرت من المجلس الدولي بالإضافة إلى إفصاحات أضافتها الهيئة لبعض تلك المعايير وفقاً لما ورد في وثيقة اعتماد المعايير الدولية للتقرير المالي الصادرة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

(**) يقصد بالمعايير والإصدارات الأخرى هو ما تعتمد عليه الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين من معايير أو آراء فنية لمواضيع لا تعطيها المعايير الدولية مثل موضوع الزكاة.

(١٣) يعد العنوان الفرعي "تقرير عن مراجعة القوائم المالية" غير ضروري بحسب الظروف، عندما يكون العنوان الفرعي الثاني "التقرير عن المتطلبات النظامية والتنظيمية الأخرى" غير منطبقاً.

	المالي المعتمدة في المملكة العربية السعودية ^(*) ، والمعايير والإصدارات الأخرى المعتمدة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين ^(**) .
Basis for Opinion We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the <i>Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements</i> section of our report. We are independent of the Company in accordance with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in [jurisdiction], and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.	أساس الرأي: لقد قمنا بالمراجعة وفقاً للمعايير الدولية للمراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية ^(*) . ومسؤولياتنا بموجب تلك المعايير تم توضيحها في قسم <i>مسؤوليات المراجع عن مراجعة القوائم المالية</i> في تقريرنا. ونحن مستقلون عن الشركة وفقاً لقواعد سلوك وأداب المهنة المعتمدة في المملكة العربية السعودية ذات الصلة بمراجعتنا للقوائم المالية، كما وفينا أيضاً بمتطلبات سلوك وأداب المهنة الأخرى وفقاً لتلك القواعد. ونعتقد أن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير أساس لراينا.
Emphasis of Matter ³ We draw attention to Note X of the financial statements, which describes the effects of a fire in the Company's production facilities. Our opinion is not modified in respect of this matter.	فقرة لفت انتباه^(١٤): نود أن نلفت الانتباه إلى الإيضاح X المرفق مع القوائم المالية، الذي يوضح تأثيرات حريق مرفق إنتاج الشركة. ولم يتم تعديل رأينا بناءً على هذا الأمر.
Key Audit Matters Key audit matters are those matters that, in our professional judgment, were of most significance in our audit of the financial statements of the current period. These matters were addressed in the context of our audit of the financial statements as a whole, and in forming our opinion thereon, and we do not provide a separate opinion on these matters. [Description of each key audit matter in accordance with ISA 701.]	الأمر الرئيسي للمراجعة: الأمر الرئيسي للمراجعة هي تلك الأمور التي كانت، بحسب حكمنا المهني، لها الأهمية البالغة عند مراجعتنا للقوائم المالية للفترة الحالية. وقد تم تناول هذه الأمور في سياق مراجعتنا للقوائم المالية ككل، وعند تكوين رأينا فيها، ولم نقدم رأياً منفصلاً في تلك الأمور. [وصف كل أمر رئيسي للمراجعة طبقاً لمعيار المراجعة (٧٠١).]
Other Matter The financial statements of ABC Company for the year ended December 31, 20X0, were audited by another auditor who expressed an unmodified opinion on those statements on March 31, 20X1.	أمر آخر: تمت مراجعة القوائم المالية لشركة أ ب ج للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٠، من قبل مراجع آخر والذي أبدى رأياً غير معدل في تلك القوائم في ٣١ مارس ٢٠٠١.
Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements ⁴ [Reporting in accordance with ISA 700 (Revised) – see Illustration 1 in ISA 700 (Revised).]	مسؤوليات الإدارة والمكلفين بالحوكمة عن القوائم المالية^(١٥): [التقرير وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠٠) – انظر النموذج التوضيحي (١) الوارد في معيار المراجعة (٧٠٠).]
Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements [Reporting in accordance with ISA 700 (Revised) – see Illustration 1 in ISA 700 (Revised).]	مسؤوليات المراجع عن مراجعة القوائم المالية: [التقرير وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠٠) – انظر النموذج التوضيحي (١) الوارد في معيار المراجعة (٧٠٠).]
Report on Other Legal and Regulatory Requirements [Reporting in accordance with ISA 700 (Revised) – see Illustration 1 in ISA 700 (Revised).] The engagement partner on the audit resulting in this independent auditor's report is [name]. [Signature in the name of the audit firm, the personal name of the auditor, or both, as appropriate for the particular jurisdiction] [Auditor Address] [Date]	التقرير عن المتطلبات النظامية والتنظيمية الأخرى: [التقرير وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠٠) – انظر النموذج التوضيحي (١) الوارد في معيار المراجعة (٧٠٠).] الشريك المسؤول عن ارتباط المراجعة الذي نتج عنه هذا التقرير للمراجع المستقل هو [الاسم]. [التوقيع باسم مكتب المراجعة، أو الاسم الشخصي للمراجع، أو كليهما، كلما كان ذلك مناسباً ^(*)] [عنوان المراجع] [التاريخ]
Appendix 4 (Ref: Para. A8) Illustration of an Auditor's Report Containing a Qualified Opinion Due to a Departure from the Applicable Financial Reporting Framework and that Includes an Emphasis of Matter Paragraph	الملحق (٤): (راجع: الفقرة أ٨) نموذج توضيحي لتقرير مراجع يحتوي على رأي متحفظ، بسبب الخروج عن إطار التقرير المالي المنطبق والذي يتضمن فقرة لفت انتباه:

- (*) المعايير الدولية المعتمدة هي المعايير الدولية للتقرير المالي كما صدرت من المجلس الدولي بالإضافة إلى إفساحات أضافتها الهيئة لبعض تلك المعايير وفقاً لما ورد في وثيقة اعتماد المعايير الدولية للتقرير المالي الصادرة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.
- (**) يقصد بالمعايير والإصدارات الأخرى هو ما تعتمده الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين من معايير أو آراء فنية لمواضيع لا تغطيها المعايير الدولية مثل موضوع الزكاة.
- (*) معايير المراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية هي معايير المراجعة الدولية كما صدرت من المجلس الدولي مع تعديلات محدودة لتكييف تطبيقها بما يتفق مع البيئة النظامية في المملكة العربية السعودية. ولم تغير هذه التعديلات أياً من متطلبات تلك المعايير.
- (١٤) على النحو المشار إليه في فقرة ١٦١، فقد يتم عرض فقرة لفت الانتباه إما قبل أو بعد قسم الأمور الرئيسية للمراجعة مباشرة استناداً إلى حكم المراجع فيما يتعلق بالأهمية النسبية للمعلومات الواردة في فقرة لفت الانتباه.
- (١٥) خلال هذه النماذج التوضيحية لتقارير المراجع، فإن مصطلحي الإدارة والمكلفون بالحوكمة قد يحتاجان ليحل محلها مصطلح آخر مناسب في سياق الإطار القانوني في المملكة العربية السعودية.
- (*) ينبغي الالتزام بنظام المحاسبين القانونيين في المملكة العربية السعودية.

<p>For purposes of this illustrative auditor's report, the following circumstances are assumed:</p> <ul style="list-style-type: none"> Audit of a complete set of financial statements of an entity other than a listed entity using a fair presentation framework. The audit is not a group audit (i.e., ISA 600 does not apply). The financial statements are prepared by management of the entity in accordance with IFRSs (a general purpose framework). The terms of the audit engagement reflect the description of management's responsibility for the financial statements in ISA 210. A departure from the applicable financial reporting framework resulted in a qualified opinion. The relevant ethical requirements that apply to the audit are those of the jurisdiction. Based on the audit evidence obtained, the auditor has concluded that a material uncertainty does not exist related to events or conditions that may cast significant doubt on the entity's ability to continue as a going concern in accordance with ISA 570 (Revised). Between the date of the financial statements and the date of the auditor's report, there was a fire in the entity's production facilities, which was disclosed by the entity as a subsequent event. In the auditor's judgment, the matter is of such importance that it is fundamental to users' understanding of the financial statements. The matter did not require significant auditor attention in the audit of the financial statements in the current period. The auditor is not required, and has otherwise not decided, to communicate key audit matters in accordance with ISA 701. Those responsible for oversight of the financial statements differ from those responsible for the preparation of the financial statements In addition to the audit of the financial statements, the auditor has other reporting responsibilities required under local law. 	<p>لأغراض هذا النموذج التوضيحي لتقرير المراجع، يتم افتراض الظروف الآتية:</p> <ul style="list-style-type: none"> مراجعة مجموعة كاملة من القوائم المالية لمنشأة غير مدرجة باستخدام إطار عرض عادل. المراجعة ليست مراجعة مجموعة (أي أن معيار المراجعة (٦٠٠) لا ينطبق). تم إعداد القوائم المالية من قبل إدارة المنشأة، وفقاً للمعايير الدولية للتقرير المالي المعتمدة في المملكة العربية السعودية* والمعايير والإصدارات الأخرى المعتمدة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين** (إطار ذو غرض عام). تعكس شروط ارتباط المراجعة وصفاً لمسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الواردة في معيار المراجعة (٢١٠). أدى الخروج عن إطار التقرير المالي المنطبق إلى رأي متحفظ. المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة التي تنطبق على المراجعة هي قواعد سلوك وأداب المهنة المعتمدة في المملكة العربية السعودية. استناداً إلى أدلة المراجعة التي تم الحصول عليها، خلص المراجع إلى عدم وجود عدم تأكد جوهري ذي علاقة بأحداث أو ظروف، قد تثير شكاً كبيراً بشأن قدرة المنشأة على البقاء كمنشأة مستمرة، وفقاً لمعيار المراجعة (٥٧٠). بين تاريخ القوائم المالية وتاريخ تقرير المراجع، كان هناك حريق في مرافق الإنتاج في المنشأة، والذي تم الإفصاح عنه من قبل المنشأة كحدث لاحق. وبحسب حكم المراجع، فإن الأمر يعد من الأهمية بمكان بحيث يشكل أساساً لفهم المستخدمين للقوائم المالية. ولا يتطلب الأمر اهتماماً كبيراً من المراجع عند مراجعة القوائم المالية في الفترة الحالية. غير مطلوب من المراجع الإبلاغ عن الأمور الرئيسية للمراجعة وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠١)، ولم يقرر الإبلاغ بخلاف ذلك. يختلف المسؤولون عن الإشراف على القوائم المالية عن أولئك المسؤولين عن إعداد هذه القوائم. بالإضافة إلى مراجعة القوائم المالية، يتحمل المراجع مسؤوليات تقرير أخرى بموجب النظام المحلي.
<p>INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT To the Shareholders of ABC Company [or Other Appropriate Addressee]</p>	<p>تقرير المراجع المستقل إلى مساهمي شركة أ ب ج [أو موجه إليه آخر (مناسب)]</p>
<p>Report on the Audit of the Financial Statements 16 Qualified Opinion We have audited the financial statements of ABC Company (the Company), which comprise the statement of financial position as at December 31, 20X1, and the statement of comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies. In our opinion, except for the effects of the matter described in the <i>Basis for Qualified Opinion</i> section of our report, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, (or <i>give a true and fair view of</i>) the financial position of the Company as at December 31, 20X1, and (of) its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).</p>	<p>تقرير عن مراجعة القوائم المالية^(١٦): الرأي المتحفظ: لقد راجعنا القوائم المالية لشركة أ ب ج (الشركة)، والتي تشمل قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠×١، وقائمة الدخل الشامل، وقائمة التغيرات في حقوق الملكية، وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات المرفقة مع القوائم المالية، بما في ذلك ملخص للسياسات المحاسبية المهمة. وفي رأينا، وباستثناء تأثيرات الأمر الموضح في قسم <i>أساس الرأي المتحفظ</i> في تقريرنا، فإن القوائم المالية المرفقة تعرض بعدل، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠×١، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقرير</p>

(*) المعايير الدولية للتقرير المالي المعتمدة هي المعايير الدولية للتقرير المالي كما صدرت من المجلس الدولي بالإضافة إلى إفصاحات أضافتها الهيئة لبعض تلك المعايير وفقاً لما ورد في وثيقة اعتماد المعايير الدولية للتقرير المالي الصادرة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

(**) يقصد بالمعايير والإصدارات الأخرى هو ما تعتمده الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين من معايير أو آراء فنية لمواضيع لا تغطيها المعايير الدولية مثل موضوع الزكاة.

(16) يعد العنوان الفرعي "تقرير عن مراجعة القوائم المالية" غير ضروري بحسب الظروف، عندما يكون العنوان الفرعي الثاني "التقرير عن المتطلبات النظامية والتنظيمية الأخرى" غير منطبقاً.

	المالي المعتمدة في المملكة العربية السعودية ^(*) ، والمعايير والإصدارات الأخرى المعتمدة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين ^(**) .
<p>Basis for Qualified Opinion</p> <p>The Company's short-term marketable securities are carried in the statement of financial position at xxx. Management has not marked these securities to market but has instead stated them at cost, which constitutes a departure from IFRSs. The Company's records indicate that had management marked the marketable securities to market, the Company would have recognized an unrealized loss of xxx in the statement of comprehensive income for the year. The carrying amount of the securities in the statement of financial position would have been reduced by the same amount at December 31, 20X1, and income tax, net income and shareholders' equity would have been reduced by xxx, xxx and xxx, respectively.</p> <p>We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the <i>Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements</i> section of our report. We are independent of the Company in accordance with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in [jurisdiction], and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our qualified opinion.</p>	<p>أساس الرأي المتحفظ:</p> <p>الأوراق المالية قصيرة الأجل القابلة للتداول الخاصة بالشركة مسجلة في قائمة المركز المالي بمبلغ xxx. ولم تربط الإدارة هذه الأوراق المالية بسعرها السوقي، ولكنها بدلاً من ذلك أظهرتها بالتكلفة، مما يشكل خروجاً عن المعايير الدولية للتقرير المالي المعتمدة في المملكة العربية السعودية^(*) والمعايير والإصدارات الأخرى المعتمدة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين^(**). وتشير سجلات الشركة إلى أنه في حالة قيام الإدارة بربط الأوراق المالية القابلة للتداول بسعرها السوقي، فعلى الشركة إثبات خسارة غير محققة بمبلغ xxx في قائمة الدخل الشامل للسنة. وسيتم تخفيض المبلغ الدفئري للأوراق المالية في قائمة المركز المالي بنفس المبلغ في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وسيتم تخفيض الزكاة وضريبة الدخل، وصافي الدخل، وحقوق المساهمين بمبلغ xxx و xxx و xxx على التوالي.</p> <p>لقد قمنا بالمراجعة وفقاً للمعايير الدولية للمراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية^(*). ومسؤولياتنا بموجب تلك المعايير تم توضيحها في قسم <i>مسؤوليات المراجع عن مراجعة القوائم المالية</i> في تقريرنا. ونحن مستقلون عن الشركة وفقاً لقواعد سلوك وأداب المهنة المعتمدة في المملكة العربية السعودية ذات الصلة بمراجعتنا للقوائم المالية، كما وفينا أيضاً بمتطلبات سلوك وأداب المهنة الأخرى وفقاً لتلك القواعد. ونعتقد أن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير أساس لرأينا المتحفظ.</p>
<p>Emphasis of Matter – Effects of a Fire</p> <p>We draw attention to Note X of the financial statements, which describes the effects of a fire in the Company's production facilities. Our opinion is not modified in respect of this matter.</p>	<p>فقرة لفت انتباه – تأثيرات الحريق:</p> <p>نود أن نلفت الانتباه إلى الإيضاح X المرفق مع القوائم المالية، الذي يوضح تأثيرات حريق مرافق إنتاج الشركة. ولم يتم تعديل رأينا بناءً على هذا الأمر.</p>
<p>Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements¹⁷</p> <p>[Reporting in accordance with ISA 700 (Revised) – see Illustration 1 in ISA 700 (Revised).]</p>	<p>مسؤوليات الإدارة والمكلفين بالحوكمة عن القوائم المالية^(١٧):</p> <p>[التقرير وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠٠) – انظر النموذج التوضيحي (١) الوارد في معيار المراجعة (٧٠٠).]</p>
<p>Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements</p> <p>[Reporting in accordance with ISA 700 (Revised) – see Illustration 1 in ISA 700 (Revised).]</p>	<p>مسؤوليات المراجع عن مراجعة القوائم المالية:</p> <p>[التقرير وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠٠) – انظر النموذج التوضيحي (١) الوارد في معيار المراجعة (٧٠٠).]</p>
<p>Report on Other Legal and Regulatory Requirements</p> <p>[Reporting in accordance with ISA 700 (Revised) – see Illustration 1 in ISA 700 (Revised).]</p> <p>[Signature in the name of the audit firm, the personal name of the auditor, or both, as appropriate for the particular jurisdiction]</p> <p>[Auditor Address]</p> <p>[Date]</p>	<p>التقرير عن المتطلبات النظامية والتنظيمية الأخرى:</p> <p>[التقرير وفقاً لمعيار المراجعة (٧٠٠) – انظر النموذج التوضيحي (١) الوارد في معيار المراجعة (٧٠٠).]</p> <p>[التوقيع باسم مكتب المراجعة، أو الاسم الشخصي للمراجع، أو كليهما، كلما كان ذلك مناسباً^(*)]</p> <p>[عنوان المراجع]</p> <p>[التاريخ]</p>

- (*) المعايير الدولية المعتمدة هي المعايير الدولية للتقرير المالي كما صدرت من المجلس الدولي بالإضافة إلى إفساحات أضافتها الهيئة لبعض تلك المعايير وفقاً لما ورد في وثيقة اعتماد المعايير الدولية للتقرير المالي الصادرة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.
- (**) يقصد بالمعايير والإصدارات الأخرى هو ما تعتمده الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين من معايير أو آراء فنية لمواضيع لا تغطيها المعايير الدولية مثل موضوع الزكاة.
- (*) المعايير الدولية المعتمدة هي المعايير الدولية للتقرير المالي كما صدرت من المجلس الدولي بالإضافة إلى إفساحات أضافتها الهيئة لبعض تلك المعايير وفقاً لما ورد في وثيقة اعتماد المعايير الدولية للتقرير المالي الصادرة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.
- (**) يقصد بالمعايير والإصدارات الأخرى هو ما تعتمده الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين من معايير أو آراء فنية لمواضيع لا تغطيها المعايير الدولية مثل موضوع الزكاة.
- (*) معايير المراجعة المعتمدة في المملكة العربية السعودية هي معايير المراجعة الدولية كما صدرت من المجلس الدولي مع تعديلات محدودة لتكييف تطبيقها بما يتفق مع البيئة النظامية في المملكة العربية السعودية. ولم تغير هذه التعديلات أياً من متطلبات تلك المعايير.
- (١٧) أو مصطلح آخر مناسب في سياق الإطار القانوني في المملكة العربية السعودية.
- (*) ينبغي الالتزام بنظام المحاسبين القانونيين في المملكة العربية السعودية.